

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 марта 2011 года № 306

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств, совершенное в городе Астане 7 октября 2010 года.  
      Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством**  
**Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 28 мая 2011 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Сербия, далее именуемые Сторонами,  
      руководствуясь желанием развивать дружеские отношения между двумя государствами,  
      стремясь упростить порядок взаимных поездок граждан своих государств,  
      согласились о нижеследующем

**Статья 1**

      1. Граждане государства одной из Сторон въезжают, выезжают, следуют транзитом и пребывают на территории государства другой Стороны на основании действительных документов, указанных в приложении к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью (далее - действительные документы), без виз, при условии, что продолжительность их непрерывного пребывания на территории государства другой Стороны не превышает 30 (тридцати) дней с даты въезда.  
      2. Граждане государства одной из Сторон, владельцы действительных документов, если они изъявили желание остаться на срок превышающий период пребывания на территории государства другой Стороны, предусмотренный в данном Соглашении с целью работы или учебы в учебных заведениях на территории государства другой Стороны обязаны получить визу в соответствии с национальным законодательством этой другой Стороны.

**Статья 2**

      Граждане государства одной Стороны въезжают и выезжают с территории государства другой Стороны через пункты пропуска, открытые  для международного сообщения, в соответствии с национальными законодательствами государств каждой из Сторон.

**Статья 3**

      Граждане государства одной Стороны, имеющие разрешение на временное пребывание или вид на жительство на территории государства другой Стороны, въезжают, выезжают и пребывают на территории этого государства без виз.

**Статья 4**

      Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов государств каждой из Сторон отказать во въезде или пребывании гражданам государства другой Стороны по соображениям национальной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения в соответствии с национальным законодательством своего государства.

**Статья 5**

      Граждане государства одной Стороны в случае утраты или порчи действительных документов во время пребывания на территории государства другой Стороны выезжают с территории этого государства без виз либо иных разрешений компетентных органов принимающего государства на основании новых действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются.

**Статья 6**

      Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в срок до 30 (тридцати) дней со дня въезда или до истечения срока действия визы по причинам непредвиденного характера (заболевание, стихийное бедствие и др.) при наличии документального или иного достоверного подтверждения таких причин, могут на основании заявления обратиться в компетентные органы за разрешением на продление пребывания на территории этого государства на период времени, необходимого для выезда с территории государства пребывания в государство, гражданами которого они являются или в государство их постоянного проживания.

**Статья 7**

      1. Стороны в течении 30 (тридцати) дней с даты подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных документов указанных в приложении к настоящему Соглашению.  
      2. В случае введения новых документов или внесения изменений в действительные документы указанных в приложении настоящего Соглашения, Стороны незамедлительно информируют друг друга об этом по дипломатическим каналам и направляют образцы новых или их измененных документов, а так же информацию об использовании данных документов не позднее, чем за 30 (тридцати) дней до их введения в действие.

**Статья 8**

      1. Каждая из Сторон в целях обеспечения национальной безопасности, охраны общественного порядка и здоровья населения может приостановить применение настоящего Соглашения полностью или частично. Письменное уведомление о таком приостановлении направляется другой Стороне по дипломатическим каналам не позднее, чем за 48 (сорок восемь) часов до приостановления.  
      2. Сторона, принявшая решение о приостановлении применения положений настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в том же порядке уведомляет другую Сторону о возобновлении применения положений настоящего Соглашения.

**Статья 9**

      1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на 30 (тридцатый) день с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      2. В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения являющиеся его неотъемлемыми частями. Любые изменения согласованные Сторонами вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.  
      3. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой Стороне. В этом случае, настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 (девяноста) дней, с даты получения такого уведомления другой Стороной.  
      Совершено в городе Астана 7 октября 2010 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, сербском, русском и английском языках причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

*За Правительство                     За Правительство*  
*Республики Казахстан                  Республики Сербия*

Приложение             
к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и      
Правительством Республики Сербия  
об условиях взаимных поездок граждан  
Республики Казахстан и      
граждан Республики Сербия

**Перечень**  
**действительных документов, удостоверяющих личность,**  
**необходимых при осуществлении взаимных поездок**  
**граждан Республики Казахстан и граждан Республики Сербия**

      1. Для граждан Республики Казахстан действительными документами, удостоверяющими личность при осуществлении поездок в Республику Сербия, являются:  
      a) паспорт гражданина Республики Казахстан;  
      b) паспорт моряка (удостоверение личности моряка) - при наличии судовой роли или выписки из нее;  
      c) свидетельство на въезд (возвращение) в Республику Казахстан.  
      2. Для граждан Республики Сербия действительными документами, удостоверяющими личность при осуществлении поездок в Республику Казахстан, являются:  
      a) паспорт;  
      b) свидетельство на въезд (возвращение) в Республику Сербия;  
      c) удостоверение личности моряка - при наличии судовой роли или выписки из нее;  
      d) паспорт моряка.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан